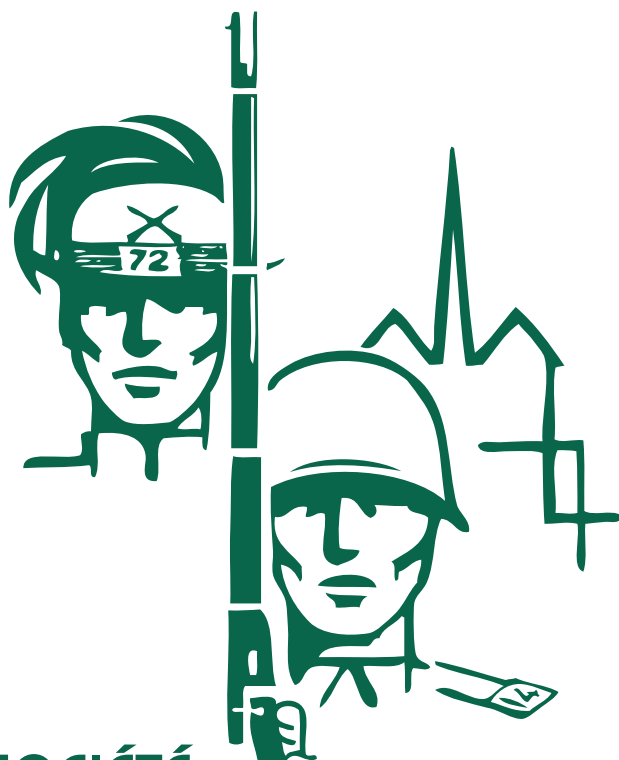


SOCIÉTÉ FONDÉE EN 1824 PAR LE GÉNÉRAL G.-H. DUFOUR



SOCIÉTÉ
MILITAIRE DES
CARABINIERS GENEVOIS

LE CARABINIER GENEVOIS

84^e année – No 822
Juin 2020

SMCG
www.carabiniers-ge.ch

SÉANCES DE TIR MILITAIRE EN 2020

ORGANISÉES PAR LA SECTION DE TIR DES CARABINIER GENEVOIS

(Sous réserve de modifications dictées par la commission cantonale de tir)

Jeudi 9 juillet 2020 de 16h à 19h30
Samedi 11 juillet 2020 de 8h à 12h

Jeudi 27 août 2020 de 16h à 19h30
Samedi 29 août 2020 de 8h à 12h

Se munir de son arme personnelle, de ses protège-ouïes, de ses livrets de service et de tir/performances.

Pour les astreints : prendre la feuille/invitation envoyée par PISA (Berne)

Chemin du Stand 6, 1233 Bernex. Parking sur place.

TPG : Bus 47, J, K, L, S, arrêt Vuillonnex. Tram 14, arrêt P+R Bernex.



KRYTAC®

PERFORMANCE SANS COMPROMIS

DISPONIBLE SUR WWW.AIRSOFT.CH

KRYTAC.COM



BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ MILITAIRE DES CARABINIER GENEVOIS

fondée en 1824 par le général
Guillaume-Henri DUFOR

84^E ANNÉE
No 822
JUIN 2020

Rédacteur en chef :
Maj Jean-Michel GIORIA

Rédacteur en second :
Cap Grégoire PFÄFFLI

Composition et prépresse :
Pixelization Sàrl, Sarina ADRIAANSEN
Site Internet : www.pixelization.ch

Président de la Société :
Col EMG Pierre-Michel AUER
E-mail : pm.auer@carabiniers-ge.ch

Président de la section de tir :
Maj Jean-Michel GIORIA
Tél. 079 772 93 75 - Fax 022 345 11 17
E-mail : jm.gioria@carabiniers-ge.ch

Cp car 72 :
Commandant ai : cap car Jean-Michel GIORIA

Correspondance :
Société et section de tir
Case postale 5001 - 1211 Genève 11
E-mail : info@carabiniers-ge.ch

Compte de chèques postaux :
Société Militaire des Carabiniers Genevois :
12-2075- 8
Section de Tir des Carabiniers Genevois : 12-8271-0

CARLETTI
Entreprise du Bâtiment
 Maçonnerie - Gypserie - Peinture
 Lavage façades à la vapeur

Rue Eugène-Marziano 21
 1227 Les Acacias
 Tél. : 022 342 22 25
 Fax : 022 301 17 17
entreprise.carletti@bluewin.ch

SOMMAIRE

Séance de tir militaire en 2020, au stand cantonal de tir à Bernex	2 ^{ème} de couverture
Adresses de la SMCG	1
Sommaire	2
Programme et activités des mois de juin à septembre 2020	3-4
Nouvelles brèves de la SMCG	
Nécrologie	
Cérémonie de passation du commandement du Chef de l'Armée Château de Chillon, jeudi 5 décembre 2019	5-7
Interview du cdt bat car 14, lt col EMG Guillaume GENOUD, par le cap Grégoire PFÄFFLI	8-9
Interview du Professeur-Dr Richard DELAYE-HABERMACHER, par le cap Grégoire PFÄFFLI	10-12
Les avantages de la formation militaire dans le cadre des études académiques	
Le Centre de Logistique Civile et Militaire, acteur au cœur de la crise du COVID-19	14-16
Interview du lt col Yves BEZENÇON et du cap Didier TOFFEL par le cap Grégoire PFÄFFLI	
Parlons de nos membres : présentation du lt carabinier David OBRIST	17
Stamm-fondue du jeudi 30 janvier 2019	18
Résumé de l'AG de la Société Militaire des Carabiniers Genevois, tenue le jeudi 12 mars 2020	
Assemblée générale de la Société Militaire des Carabiniers Genevois, tenue le jeudi 12 mars 2020 :	
- Rapport concernant le bulletin « LE CARABINIER GENEVOIS » (major Jean-Michel GIORIA)	19-20
- Rapport du patrimonial (Christian RICHERT)	21
- Rapport du commandant de la Cp car 72 (cap car Diego CARRILLO)	22
- Rapport de la Section de Tir des Carabiniers Genevois (major Jean-Michel GIORIA)	23-24
Séances de tirs sportifs organisées par le cap Guillaume AUER	3 ^{ème} de couverture

PROGRAMME ET ACTIVITÉS JUIN À SEPTEMBRE 2020

Mardi 30 juin 2020	Prise du drapeau du bat car 14, à 17h, à Bure. Participation d'un détachement de la Cp car 72.
Dimanche 5 juillet 2020	Journée des carabiniers, à Bure.
Jeudi 9 juillet 2020	Remise du drapeau du bat car 14, à Bure.
Jeudi 9 juillet 2020	Séance de tir militaire organisée par la Section de Tir des Carabiniers Genevois, au stand cantonal de tir de Bernex, de 16h à 19h30, Voir 2 ^{ème} page de couverture. Sous réserve de modifications dictées par la Commission cantonale de tir.
Samedi 11 juillet 2020	Séance de tir militaire organisée par la Section de Tir des Carabiniers Genevois, au stand cantonal de tir de Bernex, de 8h à 12h. Voir 2 ^{ème} page de couverture. Sous réserve de modifications dictées par la Commission cantonale de tir.
Jeudi 20 août 2020	Joute de pétanque des carabiniers, jardins de la Maison DUFOUR, de 18h à 21h.
Jeudi 27 août 2020	Séance de tir militaire organisée par la Section de Tir des Carabiniers Genevois, au stand cantonal de tir de Bernex, de 16h à 19h30. Voir 2 ^{ème} page de couverture. Sous réserve de modifications dictées par la Commission cantonale de tir.
Samedi 29 août 2020	Séance de tir militaire organisée par la Section de Tir des Carabiniers Genevois, au stand cantonal de tir de Bernex, de 8h à 12h. Voir 2 ^{ème} page de couverture. Sous réserve de modifications dictées par la Commission cantonale de tir.
Vendredi 11 septembre 2020	Tir en campagne, au stand cantonal de tir à Bernex, de 16h à 19h30.
Samedi 12 septembre 2020	Tir en campagne, au stand cantonal de tir à Bernex, de 8h à 12h et de 14h à 16h.

NOUVELLES BRÈVES

- Mardi **21 janvier 2020**. La séance de comité de la SMCG a eu lieu à 18h30 à l'arsenal.
- Jeudi **30 janvier 2020**. Le stamm-fondue a eu lieu, à 19h, dans les locaux de l'arsenal avec un nombre important de participants. Le lt col Yves **BEZENÇON**, Chef du Centre de logistique civile et militaire avait mis un local à notre disposition pour cette soirée. Le brigadier Guy **VALLAT**, commandant FOAP logistique, le major Nicola **SQUILLACI**, commandant d'arrondissement de Genève, et le lt col Yves **BEZENÇON**, nous ont fait l'honneur d'être présents lors de ce stamm-fondue.

- Mardi **10 mars 2020**. La séance de comité de la SMCG a eu lieu à 18h30 à l'arsenal.
- Jeudi **12 mars 2020**. L'assemblée générale annuelle de la Société Militaire des Carabiniers Genevois a eu lieu, à 20h30, dans le local de la SMG, à la rue des Granges, sous la présidence du col EMG Pierre-Michel **AUER**.

NÉCROLOGIE

Christian RICHERT a eu la douleur de perdre son père, Monsieur Julien RICHERT, décédé le 4 mars 2020 dans sa 91^{ème} année.

Les membres des comités de la Société Militaire des Carabiniers Genevois et de la Section de Tir des Carabiniers Genevois présentent à Christian RICHERT et à sa famille leurs très sincères condoléances.

Jean-Marc ORELLI a eu la douleur de perdre son père, Monsieur Giuseppe ORELLI, décédé le 8 avril 2020, à l'âge de 87 ans.

Les membres du comité de la Section de Tir des Carabiniers Genevois présentent à Jean-Marc ORELLI et à sa famille leurs très sincères condoléances.

Le **plt car Gilbert AUBERSON** a eu la douleur de perdre son frère, le cap Daniel AUBERSON, décédé le 27 mars 2020. Les membres du comité de la Société Militaire des Carabiniers Genevois présentent au plt car Gilbert AUBERSON leurs très sincères condoléances.

PUBLICITÉ

BOYMOND S.A.R.L.
ÉLECTRICITÉ

- Courant fort
- Courant faible
- Téléphone, VOIP, Réseau
- Télévision, IPTV, Vidéo surveillance
- Service dépannage

Ch. des Epinglis 21 - 1257 Croix-de-Rozon
022.771.17.97

info@boymond.ch www.boymond.ch

CÉRÉMONIE DE PASSATION DU COMMANDEMENT DU CHEF DE L'ARMÉE

CHÂTEAU DE CHILLON, JEUDI 5 DÉCEMBRE 2019



La Cheffe du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports, Madame la Conseillère fédérale Viola **AMHERD**, prononce son discours et rend hommage au Cdt C Philippe **REBORD**.

Derrière, au pied du mur, de gauche à droite : le porte-drapeau du bat inf 3, les 3 carabiniers de la Société Militaire des Carabiniers Vaudois

avec le drapeau de la SMCV, le porte-drapeau du Chef de l'Armée, le major car Diego **CARRILLO**, chef du détachement des carabiniers GE & VD, le cap car Jean-Michel **GIORIA**, chef du détachement de la cp car 72, l'app car Charles **WILLENER**, porteur du drapeau de la SMCG et le sgtm car Etienne **STALDER**.



Le Chef de l'Armée, le Commandant de Corps Philippe REBORD, prononce son discours. Il le terminera en disant : « Le Chef c'est celui qui a besoin des autres ».

Le Divisionnaire Thomas SÜSSLI, prononce son discours. Il prendra officiellement ses fonctions comme Chef de l'Armée le 1^{er} janvier 2020, avec le grade de Commandant de Corps.



Le porte-drapeau du Chef de l'Armée présente le drapeau au nouveau Chef de l'Armée.

Le nouveau Chef de l'Armée entouré par les carabiniers genevois. De gauche à droite : le major car Diego CARRILLO, le cap car Jean-Michel GIORIA, l'app car Charles WILLENER.



INTERVIEW DU COMMANDANT DU BAT CAR 14

LT-COL EMG
GUILLAUME GENOUD

PAR LE CAPITAINE GRÉGOIRE PFÄFFLI

**Capitaine Grégoire PFAEFFLI :**

Mon Lt-col EMG bonjour, vous êtes depuis le 1er octobre 2019 le cdt du bat car 14. A ce titre, et même comme ancien cdt cp au sein du bat, pourriez-vous vous présenter à ceux qui vous ne connaissent pas encore ?

Lt-col EMG Guillaume GENOUD :

Mon capitaine bonjour. Né à Genève en 1978, je suis père d'un petit garçon âgé d'un an et pilote de ligne dans le civil. Je préside la Société Militaire de Genève et suis membre du comité de la Société Militaire des Carabiniers Genevois. Mes hobbies sont la montagne, été comme hiver, la voile, la plongée sous-marine ainsi que la musique.

J'ai commencé ma carrière militaire en 1997 dans l'infanterie de plaine, à une époque où les seuls véhicules étaient les chaussures en cuir. Officier depuis 1999, j'ai eu la chance de commander la volante pendant 3 ans, lorsque le bataillon est rené de ses cendres en 2010.

J'en garde des souvenirs mémorables, par exemple en 2010, je n'oublierai jamais la compagnie, au lendemain d'un bivouac à l'Hongrin, entonnant fièrement sa devise historique « Plus vite – plus fort – plus loin » sous l'impulsion d'un sergent, réveillant toute la vallée au lever du soleil (et moi par la même occasion...).

En 2011, la compagnie était attribuée au comité d'organisation de la coupe du monde de ski à la Lenzerheide (GR). La nuit avant la phase finale, après deux semaines de préparation intense, les gradins de l'aire d'arrivée étaient en train de s'effondrer à cause des mauvaises conditions météorologiques. La compagnie était en souper fac.

A 2100, alors que le président du comité s'apprêtait à annuler les courses et donc manifestation, je lui ai parié une bière que le lendemain à 0700, la compagnie aurait solidifié et remis les gradins en places.

En quelques minutes le souper fac fut annulé, les soldats équipés et entassés dans les camions afin de remonter sur les pistes. Toute la nuit durant, en pleine tempête de neige, ils travaillèrent d'arrache-pied, sans prendre de pause, montrant un esprit de corps incroyable. Les habitants des villages voisins, pour les encourager, amenèrent

du thé chaud et de la soupe jusqu'au petit matin...

A 0630 tout fut remis d'aplomb, les courses purent avoir lieu. C'était formidable, la presse locale titrait que « des soldats de Genève avaient sauvé la coupe du monde ». En repensant à cette fameuse nuit, il me vient des frissons.

Puis en 2012, ce fut un cours de répétition rude, en décembre à Bure. Au lendemain d'une nuit glacée passé dans le village de Nallé la troupe était harassée, mais l'exercice d'hélicoptage en zone urbaine qui suivit remonta le moral des soldats rapidement.

Je garde un excellent souvenir de cette compagnie. Les soldats qui la composaient étaient emprunts de courage, de volonté et d'un solide esprit de corps.

Cap Grégoire PFAEFFLI :

Qu'est-ce qui vous a poussé à être commandant de bataillon ?

Lt-col EMG Guillaume GENOUD :

Le commandant décide, porte la responsabilité et donne le ton, à tous les niveaux. Que ce soit le chef de groupe, le chef de section, le cdt de compagnie ou de bataillon, le chef est devant et mène sa troupe par l'exemple, l'exigence et la motivation.

Dès ma prise de commandement de la Volante en 2010, j'ai eu comme désir et objectif de commander ce bataillon. Le 14 et aucun autre. Je suis extrêmement heureux et fier de commander ce prestigieux corps de troupe empreint de traditions.

J'attacherai une importance particulière, durant mon commandement, aux formes militaires, à l'esprit de corps et à la sauvegarde des traditions.

Les Carabiniers de l'époque se distinguaient des autres troupes d'infanterie par leur combativité, leur aptitude au tir de précision, leur résistance, et leur engagement en formations diluées dans le terrain. Nous nous entraînerons dans ce sens, fidèles à notre nouvelle devise « Souviens-toi de toujours oser » !

INTERVIEW DU

PROFESSEUR-DOCTEUR RICHARD DELAYE-HABERMACHER

PAR LE CAP GRÉGOIRE PÄFFFLI

LES AVANTAGES DE LA FORMATION MILITAIRE DANS LE CADRE DES ÉTUDES ACADÉMIQUES

Cap Grégoire PFAEFFLI :

Bonjour Prof. Dr. Richard Delaye-Habermacher, vous êtes directeur académique de l'International Management School Geneva (IMSG), une école privée de niveau universitaire dans le domaine « Business Administration ». En plus de cela, vous avez un parcours militaire important, puisque vous êtes commandant dans les forces aériennes françaises, en qualité de membre de la garde nationale, soit l'équivalent du grade de major dans l'armée suisse. En quoi selon vous les apports acquis pendant le service militaire, et notamment la formation de cadre, peuvent être une valeur ajoutée dans la vie civile ?

Prof. Dr. RDH : La crise que nous traversons actuellement montre clairement que celles et ceux qui ont accompli leur devoir militaire comprennent et agissent avec beaucoup plus de rapidité et d'efficacité que les autres. Cela est logique puisqu'ils ont été « aguerris », c'est-à-dire qu'on leur a appris à réagir avec des procédures qui facilitent la compréhension du terrain par un diagnostic et une mise en œuvre opérationnelle précis. Car à l'armée, on acquiert des compétences-clés qui amènent à des postures que l'on aime retrouver chez ses collaborateurs dans le civil : le discernement, le sens de l'engagement, la confiance, l'abnégation et la cohésion, le fameux « esprit de corps ».

Concernant celles et ceux qui ont ou vont faire de l'avancement, trois autres points

à haute valeur ajoutée m'apparaissent comme facilement transposables dans le monde civil : il s'agit du « rendre compte », du retour d'expériences, car après chaque exercice ou engagement vient un moment où l'on doit faire le bilan de ce qui s'est passé, c'est ce que l'armée suisse appelle « la critique d'exercice ». Il s'agit de noter les points positifs et négatifs et de mettre en place des mesures correctives afin de renforcer la qualité de la permanence opérationnelle. Cela peut sembler paradoxal, mais l'armée demeure un des rares lieux où on s'enrichi de l'erreur car on travaille sans cesse à l'éviter. Il convient de ne pas oublier car que le sacrifice ultime est un point crucial de l'engagement, c'est pourquoi « en situation » point de place à l'improvisation, et c'est justement le rôle des exercices. Dans une situation de crise, on retrouve beaucoup de similitudes. Pasteur disait que « la chance ne sourit qu'aux esprits préparés », cela n'a jamais été aussi vrai. Et les forces nous le prouvent quotidiennement.

C'est pourquoi, il faut aussi considérer la chose suivante : la rigueur et le degré de service rendu à son pays, on peut également le rendre à un client, sans, bien entendu, aller jusqu'à engager sa vie et celle de ses collaborateurs car, vous l'aurez compris, l'enjeu militaire est différent du civil. Mais l'adage qui nous dit que « qui peut le plus peut le moins » est parfait pour illustrer cette transposabilité.

Du reste il existe un lien entre le

management civil et le commandement militaire. Dans les grandes « Business School », la méthode des cas appliquée pour la résolution de problèmes tire son origine des « cours de commandement » dispensés dans les écoles de cadres. Et pour preuve, il est souvent demandé aux managers d'agir rapidement avec des ressources limitées dans un environnement instable, une situation qui est étrangement similaire à celle d'un chef militaire, on comprend donc pourquoi ce dernier, avec ses aptitudes, peut être très apprécié dans le monde de l'entreprise.

C'est pourquoi je pense que les chefs d'entreprises ont tout intérêt à considérer ces profils car, même si aujourd'hui on a de plus en plus l'impression que l'armée a de moins en moins d'importance, elle demeure un formidable réseau de contacts, avec comme base une communauté de valeurs et des rites communs. « La camaraderie » et la « fraternité d'armes », aspects indissociables du statut de militaire représentent à mes yeux, un véritable atout pour les entreprises. Et cela joue dans les deux sens.

En ma qualité de chef d'entreprise, si je

dois recruter quelqu'un, à compétences égales je prendrai le militaire. Je sais que nous aurons un socle de valeurs communes, et les concepts ainsi que la manière de travailler seront rapidement intégrés.

Cap Grégoire PFAEFFLI :

Il est souvent difficile d'expliquer à une personne n'ayant pas été cadre militaire en quoi les compétences développées sont transposables au civil. En particulier dans notre société, une attestation est souvent nécessaire afin de prouver les capacités de chacun.

Quelles solutions existent afin de remédier à cette situation ?

Prof. Dr. RDH : Aujourd'hui, la question de la valorisation des actifs militaires est compliquée, alors qu'il n'y a pas de raison qu'elle le soit : un officier ou un sous-officier en situation de commandement est en situation de management. Je me bats depuis maintenant plus de 25 ans pour que l'on puisse faire reconnaître dans le civil ces compétences « militaires » acquises. Cela doit passer par un diplôme, une partie de diplôme ou un accès à un niveau dans un programme de formation



au management. C'est pourquoi l'IMSG s'est engagée, avec le Divisionnaire Keller et la précieuse aide du Capitaine Guillaume Auer, dans le processus EQUIMIL qui permet à tout officier et sous-officier de valider ses expériences (VAE). Ces derniers peuvent donc obtenir des modules dans le cadre de la préparation d'un Bachelor, d'un Master voire d'un Doctorat.

En effet, on observe depuis près de vingt ans une mouvance qui semble mettre en doute l'intérêt de l'armée. Les derniers

événements que nous vivons montrent toutefois les avantages d'une entité pouvant être constituée et mobilisée très rapidement et de surcroît apte à remplir un large spectre de missions. Ceci n'est possible que par un entraînement régulier et l'instauration d'un lien de confiance entre les différents acteurs à tous les niveaux, qu'il s'agisse de la relation entre soldats, de la relation de l'armée vis-à-vis de la société ou vice-versa.

PIXELIZATION

WWW.PIXELIZATION.CH

ÉDITION/PRESSE NUMÉRIQUE ET IMPRIMÉ

Magazine/Revue
Catalogue
Plaquette
Bulletin
Papeterie

GRAPHISME MARKETING

Direction artistique
Conception graphique
Identité visuelle & logo
Branding
Marketing et communication

WEB RÉSEAUX SOCIAUX

Site Internet
Référencement
E-commerce
Community management
CMS WordPress



INTERNATIONAL
MANAGEMENT SCHOOL
GENEVA

Contact:

admissions@imsgeneva.ch
+41 (0)22 545 12 80

Campus Biotech

Chemin des Mines 9
1202 Genève



CUBTIVEZ VOS ACQUIS MILITAIRES

en intégrant un cursus
universitaire

EQUIMIL

équivalences civiles
des compétences et
formations militaires



INTERVIEW DU

LT COL YVES BEZENÇON

ET DU

CAP DIDIER TOFFEL

PAR LE CAP GRÉGOIRE PÄFFLI

LE CENTRE DE LOGISTIQUE CIVILE ET MILITAIRE, ACTEUR AU COEUR DE LA CRISE DU COVID-19

Cap Grégoire PFAEFFLI (GP) :

Bonjour Messieurs Yves Bezençon (YB) et Didier Toffel (DT). Vous êtes respectivement Directeur et Directeur adjoint du Centre de logistique civile et militaire (CLCM) de Genève. À l'armée, on s'adresserait toutefois au Lt-col Bezençon, ancien commandant du bat gren 40 et membre de l'EM du Swiss Raid Commando, ainsi qu'au Cap Toffel, ancien commandant de la cp sauv 3/8. C'est toutefois en raison d'une troisième casquette que nous nous rencontrons aujourd'hui car, en cas de catastrophe et de situation exceptionnelle, le CLCM devient la Cellule logistique, partie intégrante de l'État-major cantonal de conduite (EMCC) d'ORCA GE. Selon le règlement sur l'organisation en cas de catastrophe et de situation exceptionnelle, entré en vigueur le 01.01.2018, art. 24, la Cellule logistique est responsable des tâches suivantes : couvrir les besoins logistiques dépassant les capacités propres des corps d'intervention engagés, assurer l'appui logistique au fonctionnement de l'État-major cantonal de conduite, ainsi que coordonner tous les moyens de transports terrestres engagés dans une intervention. Quels types d'engagement avez-vous et continuez-vous à mener dans la situation COVID-19 ?

Lt-col Yves BEZENÇON :

Depuis la mise sur pied de la Cellule logistique, soit 45 jours, nous avons conduit plus de 50 engagements sous diverses formes : approvisionnement, production, distribution, transport et appui technique.

Par exemple, la pose du dispositif sécuritaire au profit du centre d'hébergement d'urgence pour les personnes démunies afin de délimiter les autres secteurs de la caserne des Vernets, également utilisée comme base opérationnelle logistique, regroupant entre autres les ateliers de soutien technique, la base hélicoptère, la centrale de réquisition, la ligne verte cantonale et des surfaces réservées au profit de la base logistique de l'armée. Nous avons pu, grâce à Genève Tourisme notamment, coordonner en quelques jours plusieurs milliers de lits au travers des hôtels du canton (temporairement désertés) au profit des troupes militaires, de la Protection civile (PCI) et des victimes de violence domestique. Grâce à la coopération de Palexpo, la Halle 7 a également pu être mise à disposition de l'armée et devenir un élément de réserve en matière de surface modulable.

En ce qui concerne les transports, nous

avons réquisitionné près de septante véhicules de différents services de l'État. À ce jour, une quarantaine d'entre eux sont toujours utilisés quotidiennement, principalement mis à disposition de la PCI et de la police.

Dans le cadre de la logistique stationnaire, nous continuons à conditionner des contenants moyens (3L) avec la solution hydro-alcoolique livrée par différents partenaires genevois principalement au profit des hôpitaux et des pharmacies. Il était comique de constater la présence

d'un célèbre logo d'alcool fort sur une cuve de 1000 litres livrée par l'entreprise en question qui venait d'altérer sa production.

Outre ces engagements sur la durée, des opérations ponctuelles ont également été réalisées, souvent avec des délais extrêmement courts : la livraison de vaubans au profit de la police qui, en quelques heures seulement, devait condamner les bords du lac, ce qui nous a mené à découvrir des stocks n'ayant certainement pas vu le jour en trente ans ; la pose d'un plancher au pro-fit de la PCI

**Le transport
de matériel au
profit des corps
d'intervention
est une mission
quotidienne de la
cellule logistique**



**Des milliers
de litres de
solution hydro-
alcoolique ont été
conditionnés au
profit des hôpitaux
et pharmacies du
canton**



devant la clinique des Grangettes en moins de cinq heures ; ou encore la dépose puis l'aménagement intérieur d'un container médical de triage vers les tours du Lignon ne sont que des exemples de la multitude d'engagements quotidiens que la Cellule logistique conduit.

GP : *Comment s'est organisée la Cellule logistique pendant la situation actuelle ?*

Cap Didier TOFFEL :

Dès le début de la crise, tous les collaborateurs ont été mis en confinement avec la consigne d'être disponibles dans les trente minutes. Deux groupes WhatsApp ont été créés : l'un pour transmettre toutes les informations et consignes, l'autre pour permettre aux collaborateurs un contact plus officieux entre eux. Un système de rapport quotidien nous permet également de maintenir un contact étroit avec tout le monde, même les collaborateurs qui ne sont pas sollicités pendant plusieurs jours.

GP : *Quels défis avez-vous rencontré ?*

YB :

Nous avons rencontré deux défis principaux. Le premier défi : la mise en œuvre de la Cellule logistique n'était pas encore terminée car elle découle du dispositif ORCA GE entré en vigueur en 2018 seulement (adaptation de l'ancien dispositif OSIRIS), et nous n'avions pas, au début de la crise, un outil de conduite (le TOC = Tactical Operations Center) et des processus logistiques pour mener des opérations ponctuelles d'urgence. A l'exception de M. Toffel, aucun collaborateur ayant intégré le TOC n'était aguerri aux travaux d'état-major et nous ne disposions pas de salle de conduite adéquate. Dès lors, la salle de conférence du 2ème étage de l'arsenal est devenue le TOC, le bureau du directeur général la salle de réunion, le bureau du secrétariat la salle de l'aide à la conduite et le hall du 2ème étage l'espace pour effectuer les rapports de coordination. La formation des collaborateurs s'est donc effectuée sur le tas et en parallèle avec la création de documents inspirés de ma grande expérience dans le domaine militaire, tout en coordonnant les opérations qui s'enchaînaient les unes après les autres. Conséquence : 20 jours de travail non-stop

à raison de 13 à 15 heures de travail continues quotidiennes, une belle mise à l'épreuve !

Le deuxième défi est constant en situation de crise : il faut penser en-dehors des sentiers battus et il faut en permanence décider. Quand on rentre en crise, il ne faut plus avoir peur de bousculer les processus usuels. On doit trouver des solutions rapidement, c'est primordial. Dans une société telle que la Suisse où les règles ont une place importante, il est parfois difficile pour certains individus de penser autrement, quitte à créer de nouveaux processus. Pour d'autres, la transition a été facile, et de nombreuses solutions ont été trouvées grâce aux idées des collaborateurs. Il est nécessaire de considérer même les propositions les plus farfelues, car elles peuvent apporter les solutions les plus simples.

DT :

Par exemple, on a fait appel aux carnets d'adresses personnels de tous les collaborateurs. Un très grand nombre de missions n'auraient pas pu être effectuées sans ces compétences hors-métier qu'il ne faut jamais sous-estimer. Quand on peut faire appel aux bonnes personnes, cela facilite grandement la résolution de problèmes.

GP :

Quelles leçons peut-on déjà tirer pour les individus, en termes de préparation et de comportement en cas de crise ?

DT :

Pour l'instant, la chose principale est de respecter les directives de l'OFSP.

YB :

La chance que nous avons en Suisse, c'est que la relation entre le système étatique et la population est bonne et que la confiance en l'État est acquise. De manière générale, les Suisses ont un sens civique très marqué, ce qui est un facteur non négligeable lors de situations imprévisibles. Cela facilite grandement les activités en lien avec la protection de la population.

LT DAVID OBRIST

CHEF DE SECTION À LA CP CAR 14/3 « L'INTRANSIGEANTE »

Cap Grégoire Pfaeffli :

Bonjour mon lieutenant. Tu viens de rejoindre la cp car 72. Pourrais-tu en présenter rapidement pour les membres de notre société ?

Lt David Obrist :

Bonjour mon capitaine. Je suis né en 1993 à Genève. Actuellement, je finis mon master en histoire économique à l'université de Genève, après quoi je désire enseigner les disciplines d'histoire et de géographie au secondaire.

D'un point de vue militaire, j'ai effectué mon ER puis mes écoles de cadre en 2016-2017. Je suis depuis incorporé à la cp car 14/3, l'Intransigeante, au sein de laquelle j'ai fait mes deux premiers cours de répétition en 2018 et 2019.

Pour ce qui est de mes hobbies, je fais du tir sportif à la société de l'Arquebuse où je suis moniteur jeune tireur et aux autres armes longues, soit carabine (10/50/300m).

Je suis collectionneur de militaria suisse, et membre du comité de l'ASEAA.

Je fais également de la reconstitution historique dans deux associations, avec MOB Romande en uniformes suisses des deux guerres mondiales et avec la Compagnie de 1602 en arquebusier





STAMM-FONDUE DU JEUDI 30 JANVIER 2020

Cela s'est passé dans un local de l'arsenal mis à notre disposition par le lt col Yves **BEZENÇON**. Ce lieu a été spécialement choisi avant que l'Armée quitte définitivement ce bâtiment, qui a abrité pendant plusieurs siècles une activité militaire.

Les participants furent nombreux à plonger leurs fourchettes dans les caquelons contenant une excellente fondue.

Monsieur le Brigadier Guy **VALLAT**, Commandant FOAP logistique, le lt col Yves **BEZENÇON**, Chef du centre de logistique civile et militaire et le major Nicola **SQUILACCI**, Commandant d'arrondissement de Genève, nous ont fait l'honneur de leurs présences et ont partagé notre fondue des carabiniers.

RÉSUMÉ DE L'AG DE LA SOCIÉTÉ MILITAIRE DES CARABINIERS GENEVOIS

TENUE LE JEUDI 12 MARS 2020

- L'assemblée générale de la Société Militaire des Carabiniers Genevois s'est déroulée le jeudi 12 mars 2020, à 20h30, sous la présidence du col EMG Pierre-Michel AUER, dans le local de la Société Militaire de Genève.
- Le PV de l'AG 2018 tenue le jeudi 7 mars 2019, les rapports du président (col EMG P.-M. AUER), du trésorier (C. CARLETTI), du cdt de la Cp car 72 (cap D. CARRILLO), du patrimonial (C. RICHERT), du rédacteur du bulletin (J.-M. GIORIA), du responsable des activités (cap G. AUER), du président de la Section de Tir des Carabiniers Genevois (maj J.-M. GIORIA) et des vérificateurs des comptes (major C. AESCHLIMANN et sgt E. STALDER) ont été présentés et acceptés à l'unanimité.
- Le président, le col EMG Pierre-Michel AUER, a été réélu pour une nouvelle année de présidence de la SMCG.
- Élection du tiers des membres du comité pour une période de 3 ans : cap Guillaume AUER.
- La cotisation 2021 a été maintenue à CHF 50.-.
- Les vérificateurs des comptes, pour l'exercice 2020 ont été nommés : major C. AESCHLIMANN et sgt E. STALDER, et le suppléant : cap G. PFAEFFLI.
- Membre ayant 25 ans de sociétariat : Christian CARLETTI.

RAPPORT POUR LE BULLETIN « LE CARABINIER GENEVOIS »

MAJOR JEAN-MICHEL GIORIA RÉDACTEUR DU BULLETIN

Le bulletin « Le Carabinier Genevois » a atteint le 1^{er} mars 2020 sa 84^{ème} année. Il n'a jamais connu la moindre rupture de sa publication depuis 1937.

Cinq impressions ont été assurées en 2019. L'accent continue d'être mis sur des sujets concernant essentiellement les activités de la Société, des détachements de la Cp car 72, de la section de tir (résultats des tireurs au pistolet et organisation des séances de tir militaire au stand de Bernex) et des séances de tir sportif organisées un jeudi par mois par le cap Guillaume AUER au stand de Bernex.

- Le bulletin No. 820, publié en décembre 2019, a été consacré au bat car 14, dont le SIF 2019 s'était déroulé du 22 juillet au 16 août.

Sans citer tout ce qui a été publié, je sélectionne en fait quelques articles pour mémoire :

- L'interview du Brigadier Mathias TUSCHER, cdt de la br mec 1, réalisée par le cap Grégoire PFÄFFLI.
- La présentation du capitaine Nicolas PICHARD, cdt de la cp appui car 14/4 « LA LOURDE ».
- La présentation du sgt car Jacques GAUDARD.
- Plusieurs articles avant la votation sur la loi sur les armes par M. Rudi MEIER, membre du comité directeur de la FST, par M. Andreas STRICKER, membre du comité de l'Association des sociétés de tirs historiques de la Suisse, par M. Laurent JAKOB, président de l'Association Sportive Genevoise de Tir, par M. Christian RICHERT, armurier et par M. André MAURY, président des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation ; les quatre derniers avaient

été interviewés par le cap Grégoire PFÄFFLI, rédacteur en second du bulletin, qui avait également publié un argumentaire à ce sujet.

Dès qu'un bulletin est prêt, il est placé sur le site www.carabiniers-ge.ch par les soins de notre président, le col EMG Pierre-Michel AUER, et du major car Diego CARRILLO.

Nous maintenons en particulier la publication du bulletin LE CARABINIER GENEVOIS pour assurer le trait d'union qu'il doit absolument créer avec le bat car 14.

Une fois de plus, nous tenons à remercier nos fidèles annonceurs qui, par leur soutien financier, nous permettent d'assurer la publication du bulletin. Nous vous recommandons, comme à chaque assemblée générale de la SMCG, de les favoriser et, le cas échéant, d'indiquer que vous avez recours à eux parce qu'ils placent des annonces dans notre bulletin.

Comme chaque année, nous vous rappelons que le rôle de notre bulletin est de maintenir un lien avec tous les membres de notre Société, avec le comité de la section de tir, avec le Département Sécurité et Economie, avec l'Office cantonal de protection de la population et des affaires militaires, avec d'autres sociétés militaires et patriotiques, avec les bibliothèques, avec plusieurs instances de l'armée, avec la Commission cantonale de tir, avec l'Association Sportive Genevoise de Tir et, ce qui est extrêmement important, avec le bat car 14.

En 2019, pour diminuer les frais occasionnés par bulletin, nous n'avons donc publié que cinq numéros au lieu des six habituels.

Que continue de vivre notre bulletin LE CARABINIER GENEVOIS !

Je vous remercie de votre attention.

BULA assurances s.a.

Route du Pont-Butin 70, 1213 Petit-Lancy
www.bula-assurances.ch
022 310 74 44

Courtage en assurances toutes branches - Conseils en financement immobilier
Recherche de partenaires financiers - Conseil en prévoyance LPP, vie, épargne, décès, etc.
Gestion de portefeuilles d'assurances - Analyse de risques - Règlement de sinistres

Monsieur Raphaël BULA - info@bula-assurances.ch

GENÈVE – NYON – CRISSIER

EN TOUTES CIRCONSTANCES
CONSTANTIN
SANITAIRE, FERBLANTERIE ET COUVERTURE

V. GUIMET & FILS SA

FONDÉE EN 1873

ENTREPRISE DE VIDANGE HYDRAULIQUE

Maçonnerie - Canalisations - Travaux publics



URGENCE 24 HEURES SUR 24

Rue des Buis 12
CH - 1202 Genève
www.guimet.ch
Tél. 022 906 05 60
Fax 022 906 05 66
info@guimet.ch



RAPPORT DU PATRIMONIAL

LE PATRIMONIAL

CHRISTIAN RICHERT

L'exercice 2019 a vu la fin – provisoire – de nos séances de nettoyage et de remise en ordre des uniformes de la Cp 72, après deux réunions de travail en mars et en juin.

En parallèle, le comité, sous la houlette de son président, a décidé de faire confectionner un nouvel uniforme pour notre porte-drapeau Etienne STALDER.

Le 23 août 2019 se sont donc réunis à l'arsenal notre président ainsi que MM GIORIA, STALDER et RICHERT pour une prise de mesures afin de réaliser un patron. Pour coller le plus possible à la réalité, nous avons emprunté un uniforme de 1862 à l'arsenal de Morges dont nous remercions toute l'équipe pour sa confiance. C'est un tailleur de l'entreprise SCHULER à Rothenthurm qui a effectué la réalisation de ce patron.

Le 24 septembre s'est déroulé le premier essai de la tunique qui nous donne satisfaction à quelques petits détails près qui seront corrigés. Notre porte-drapeau sera ainsi le premier à porter cette nouvelle tunique.

Le 29 mars, nous avons eu la chance de trouver un rarissime insigne d'origine de chapeau de carabinier que nous avons acquis. Il nous servira de modèle pour la suite de nos travaux.

Je termine en adressant tous mes remerciements aux membres du comité ainsi qu'à tous ceux qui m'ont apporté leur soutien en cours d'exercice.

Merci pour votre attention.

RAPPORT DU COMMANDANT DE LA CP CAR 72

COMPAGNIE DE CARABINIERS 72 LE COMMANDANT CAP DIEGO CARRILLO

Je vous épargne la liste exhaustive des participations de la compagnie pour l'exercice écoulé mais relève ici quelques éléments marquants de l'année 2019.

Outre les participations aux traditionnelles cérémonies qui jalonnent l'année civile (1^{er} juin, Mon-Repos, Restauration), la SMCG – avec son détachement de la compagnie carabiniers 72 – s'est montrée très présente dans la vie publique genevoise et même fédérale.

Fin mai c'est la caserne de Meyrin-Mategnin qui est inaugurée en présence de nos carabiniers qui accompagnent les autorités.

A la mi-juillet, ce sont également eux qui prennent congé de la caserne des Vernets, lors de l'événement "MOVE !" lors duquel ils tiennent un stand d'information.

Mi-juillet, alors que le détachement vient de participer à la prise et à la remise du drapeau du SIF 2019, ce sont encore nos valeureux carabiniers qui se rendent à Thoune pour honorer le 200^{ème} anniversaire du Général G.-H. Dufour.

La libération des officiers, sous-officiers et soldats qui avait lieu pour la dernière fois à la caserne des Vernets enfin vu notre détachement porter les couleurs de la République pour prendre congé des femmes et hommes qui terminaient leur service obligatoire fin novembre.

Je souhaite remercier ici sincèrement chaque carabinier de la cp car 72 pour le

temps et l'énergie mis à disposition.

Tout particulièrement, je relève ici l'excellent engagement des carabiniers suivants :

- Car Michaël PERISSIER
- App Charly WILLENER
- Sgtm Etienne STALDER
- Plt Vincent GILLET

sans oublier notre patrimonial Christian RICHERT sans qui nos armes, matériels et uniformes ne pourraient se maintenir en état de faire service.

Enfin, à l'heure de remettre mon commandement, je veux ici témoigner mon admiration et mes remerciements au major Jean-Michel GIORIA pour son dévouement et sa disponibilité au profit de notre compagnie : tu étais présent avant moi, tu m'a soutenu et – souvent – remplacé, tu subsistes après moi... c'est dire la vaillance et l'attachement sans faille que tu portes à notre belle compagnie. Un immense merci !

Je remets ce commandement fier d'avoir pu représenter – 8 ans durant – notre société en uniforme. Au-delà de l'expérience enrichissante, des rencontres et des amitiés, c'est un honneur d'avoir assumé du mieux possible cette charge et j'en remercie encore ici le comité pour la confiance accordée.

Vive la cp car 72, vive les carabiniers genevois !
Je pars.

RAPPORT DE LA SECTION DE TIR DES CARABINIERS GENEVOIS

PRÉSIDENT DE LA SECTION DE TIR DES CARABINIERS GENEVOIS MAJOR JEAN-MICHEL GIORIA

Comme nous aurons ultérieurement, le 6 avril 2020, l'assemblée générale de la dite section, au cours de laquelle toutes les activités de cette dernière seront relatées, je me contenterai de ne citer ici que quelques faits.

Nous avons organisé en 2019 quatre séances de tir militaire au stand de Bernex. 240 tireurs ont effectué le programme à 300m et au pistolet à 25m, soit 227 à 300m et 13 à 25m.

Comme en 2018, les étiquettes des feuilles PISA 2019, que nous collons sur les feuilles de stand, n'indiquaient pas les incorporations, contrairement à ce qui était imprimé auparavant. Il ne m'est donc pas possible de vous indiquer le nombre des tireurs de chaque cp du bat car 14, qui sont venus effectuer leurs PO au stand cantonal de Bernex.

Nous avons pu organiser correctement ces séances de tir grâce aux commissaires et moniteurs habituels. Nous avons aussi bénéficié de l'excellent appui de cap, plt et sgt incorporés au bat car 14, qui ont fonctionné en particulier comme moniteurs. Le plt car Vincent GILLET est notre directeur de tir officiel lors de ces tirs militaires. Comme il ne pouvait pas être présent à chaque séance, j'ai demandé au sgt car Etienne STALDER et à Jean-François BRUN (ancien président de la section de tir) de remplacer le plt car Vincent GILLET et de fonctionner comme directeurs de tir.

Je remercie les cdt cp du bat car 14, qui ont incité leurs incorporés à effectuer leurs tirs militaires lors des séances organisées par la Section de Tir des Carabiniers Genevois au stand cantonal de Bernex.

Tir en campagne :

53 tireurs à 300m et 25 tireurs à 25m ont effectué le tir en campagne.

Les tireurs au pistolet « CARABINIERS GENEVOIS » ont obtenu le 6^{ème} rang au championnat genevois de groupes au PAC à 10m, le 3^{ème} rang (médaillon de bronze) à celui à 25m avec les tireurs Stéphane AVENEL, Bernard FEIGENWINTER, Philippe AESCHLIMANN et Christian SOMERS, et le 4^{ème} rang à 50m.

Lors des championnats genevois individuels le tireur au pistolet « CARABINIER GENEVOIS » Bernard FEIGENWINTER a obtenu 2 médailles :

- Au pistolet PPC à 25m, il s'est classé 3^{ème} et a donc obtenu la médaille de bronze.
- Au pistolet libre à 50m, il s'est classé 2^{ème} et a donc obtenu la médaille d'argent en étant sacré vice-champion genevois.

En 2019, le groupe « Carabiniers Genevois » a passé avec succès les tours qualificatifs à 10m, à 25m et à 50m mais, à l'addition des trois tours principaux, n'a malheureusement pas réussi à se qualifier, pour quelques points, pour les finales suisses à WIL (10m), à THOUNE (25m) et à BUCHS (50m).

Comme des forces nouvelles (cap, plt, sgt incorporés au bat car 14) sont arrivées ces dernières années au sein de la section de tir, nous pouvons assurer l'organisation des séances de tirs militaires. Six d'entre eux ont suivi le cours de moniteurs à Bière, ce qui nous a permis de nous mettre à jour par rapport aux exigences du DDPS. Ce sont le cap Damien AUER, le cap Guillaume

AUER, le cap Abu Bakr SALEH, le plt Mack JABLONSKI, le plt Vincent GILLET et le sgt Laurent NASEL. Le DDPS nous met en effet de plus en plus de pression quant aux contrôles à effectuer durant les tirs militaires (contrôle d'identité des tireurs, contrôle du maniement des armes, contrôle de la munition). Pour ces contrôles nous devons avoir des moniteurs officiels. Les tireurs au pistolet Denis KHATCHADOURIAN, Eric KOCH, Philippe AESCHLIMANN, Bernard FEIGENWINTER, ainsi que Jean-François PIUZ et Jean-François BRUN ont également suivi les cours moniteurs à Bière. Nous avons ainsi 12 moniteurs officiels.

En novembre 2019, le cap Damien AUER et le cap Guillaume AUER ont participé au cours de répétition moniteurs de tir, qui doit être suivi tous les 6 ans.

En fait, le cap Damien AUER est membre de la Commission cantonale de tir, ce

qui ne lui permet plus de fonctionner comme moniteur ou directeur de tir lors des séances de tir militaire que nous organisons puisqu'il a d'autres fonctions à exercer.

Je remercie vivement ces moniteurs qui nous permettent d'être maintenant beaucoup mieux organisés lors des quatre séances de tir militaire que notre section de tir doit assumer chaque année.

En 2017 une nouveauté s'était faite jour : le cap Guillaume AUER avait organisé 8 séances de tir sportif, un jeudi par mois en fin d'après-midi, au stand cantonal de Bernex, au fusil à 300m et au pistolet à 25m et 50m. En 2019, comme en 2018, il a renouvelé son organisation, ce qui fut une belle réussite quant à l'organisation et à la présence de nombreux tireurs.

Je vous remercie de votre attention.

À VOS AGENDAS

SESSION MENSUELLE DE TIR SPORTIF



Le comité est heureux de vous proposer dorénavant une session mensuelle de tir à Bernex durant laquelle vous pouvez venir tirer au pistolet et au fusil.

Tous à vos agendas !

- Le jeudi 17 septembre 2020, de 17h à 19h30

La munition est en vente sur place.

Pour ceux qui auraient rendu leurs armes de service, nous en aurons une ou deux à disposition.

Inscription non nécessaire, sauf si vous souhaitez amener des invités, alors vous êtes prié de demander à g.auer@carabinieri-ge.ch.

Les sessions de tir seront suivies du stamm SMCG - bat car 14 sur place.

STAND DE BERNEX

PUBLICITÉ

manUplast

MOULES · INJECTION

SWISS  MADE

manUplast Sa

Ch. du Champ aux Roses 5
CH - 1338 Ballaigues (VD)
Tél. : +41 21 843 33 17
d.nussbaumer@manuplast.ch



www.manuplast.ch



KRISS

KRISS VECTOR GEN II CRB

DISPONIBLE EN 9X19MM, 45ACP, 40 S&W ET 10MM

DISTRIBUTEUR POUR LA SUISSE:
RICHART & ASSOCIÉS ARMURIERS
 Route de Compois 6, 1222 Vésenaz
request@armuriers.ch | Tel: + 41 22 59 300 59

KRISS-USA.COM



FAM CUISINES ÉLECTROMÉNAGERS

NOUVEAU MAGASIN

Rue de Genève 97 - 1226 THÔNEX

Profitez de nos conseils professionnels

et nos prix attractifs



nolte[®]
KÜCHEN

DÉPANNAGES ET
RÉPARATIONS
TOUTES MARQUES
022 786 04 05

SIEMENS



LIEBHERR

GAGGENAU



BOSCH

Miele

Bauknecht



Electrolux

PARTENAIRE ENGAGÉ 2018



Magasin :

Rue de Genève 97 - 1226 THÔNEX - 022 349 12 12

Administration :

Chemin des Deux-Communes 8 - 1226 THÔNEX - 022 786 04 05

www.famcuisines.ch - info@famcuisines.ch